

Lev

Chapter 7

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וְזֹאת תֹּרַת הָאֲשָׁם קָדַשׁ גְּדָשִׁים הוּא 1
그것이다 지극히-거룩하다 거룩하고 그-속건제의 율법이다 그리고-이것이
[H1931](#) [H6944](#) [H6944](#) [H0817](#) [H8451](#) [H2063](#)

속건제의 규례는 이러하니라 이는 지극히 거룩하니

בְּמִקְוֵה אֲשֶׁר יִשְׁחֲטוּ אֶת-יִשְׁחֲטוּ אֶת-הָאֲשָׁם וְאֶת-דָּמֹו 2
에-장소에서 그-것에 잡으라 그-번제를 -을 잡으라 그-피를
[H4725](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H1818](#) [H0853](#) [H0817](#) [H0853](#)
וְזָרַק עַל-הַמִּזְבֵּחַ קָרִיב: 3
뿌리라 -위에 그-제단 동례에
[H2236](#) [H4196](#) [H5439](#)

번제 희생을 잡는 곳에서 속건제의 희생을 잡을 것이요 제사장은 그 피를 단 사면에 뿌릴 것이며

וְאֵת כָּל-חֲלָבֹו יִקְרִיב מִמֶּנּוּ אֵת הָאֵלֶיָּהּ וְאֵת-הַחֲלָב הַמִּכְסָּה 3
모든- 그리고-을 그-기름을 그-기름을 그-꾸리를 -을 그것에서 드리라 그-기름을
[H3605](#) [H0853](#) [H2459](#) [H7126](#) [H2459](#) [H0853](#) [H0451](#) [H0853](#) [H3680](#) [H2459](#) [H0853](#)
וְאֵת הַקֶּרֶב: אֶת- 4
그-내장을 -을
[H7130](#) [H0853](#)

그 모든 기름을 드리되 곧 그 기름진 꼬리와 내장에 덮인 기름과

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיֹת וְאֵת-הַחֲלָב אֲשֶׁר עַל-יְהִיֵּן אֲשֶׁר עַל-הַכִּסְאִים 4
그리고-을 그-콩팥들을 두 그리고-을 그-기름을 그-기름을 그-것을 그-것을 그-것을 그-것을 그-것을
[H8147](#) [H0853](#) [H3629](#) [H0853](#) [H2459](#) [H3689](#) [H0853](#) [H0853](#)
וְאֵת-הַיִּתְרֹת עַל-הַכְּבֵד עַל-הַכְּלָיֹת וְסִירְנָה: 5
그리고-을 그-뿔개를 그-간 -위에 그-콩팥들 -위에 그-것을
[H3508](#) [H0853](#) [H3516](#) [H3629](#) [H5493](#)

두 콩팥과 그 위의 기름 곧 허리 근방에 있는 것과 간에 덮인 꺼풀을 콩팥과 함께 취하고

וְהִקְטִיר אֹתָם הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַה אֲשֶׁה לַיהוָה אֲשָׁם הוּא 5
그리고-불사르라 그것들을 그-제사장이 그-제단-위에서 그-화제로 여호와-에게 속건제 그것이다
[H0853](#) [H3548](#) [H4196](#) [H0801](#) [H3068](#) [H0817](#) [H1931](#)

제사장은 그것을 다 단 위에 불살라 여호와께 화제로 드릴 것이니라 이는 속건제요

כָּל-זָכָר בְּכֹהֲנִים יֹאכְלוּ בְּמִקְוֵה קָדוֹשׁ יֹאכְלוּ קָדַשׁ 6
남자가 모든- 에-제사장들-중에 먹으라-그것을 먹으라 거룩한 거룩한 먹으라
[H3548](#) [H2145](#) [H3605](#) [H4725](#) [H6918](#) [H0398](#) [H6944](#) [H0398](#)
הוּא: 7
그것이다
[H1931](#)

지극히 거룩하니 이것을 제사장의 남자마다 먹되 거룩한 곳에서 먹을지며

7
 בוּ כְּחַטָּאת כְּאֲשֶׁם תּוֹרָה אַחַת לָהֶם הִכְהֵן אֲשֶׁר יִכְפֹּר- בּוּ
 그-것으로 속죄하는- 그-것을 그-제사장이 그들-에게 하나이다 율법이 속건제와-같이 속죄제와-같이
[H3548](#) [H0259](#) [H8451](#) [H0817](#)

לוּ יִהְיֶה:
 될-것이다 그-에게
[H1961](#)

속건제나 속죄제는 일레니 그 제육은 속하는 제사장에게로 돌아갈 것이요

8
 וְהִכְהֵן הַמִּקְרִיב אֶת- עֹלֹת אִישׁ עֹזֵר הָעֹלָה אֲשֶׁר הַקָּרִיב
 그리고-그-제사장이 -을 드리는 그리고-그-제사장이 그-번제의 그-번제의 가족을 사람의 번제를
[H7126](#) [H0853](#) [H7126](#) [H3548](#) [H7126](#) [H0853](#) [H0376](#) [H5785](#) [H7126](#) [H1961](#)

לִכְהֵן לוּ יִהְיֶה:
 그-제사장-에게 그-에게 될-것이다
[H3548](#) [H1961](#)

사람의 번제를 드리는 제사장 곧 그 제사장은 그 드린 번제물의 가족을 자기가 얻을 것이며

9
 וְעַל- מִנְחָה אֲשֶׁר תֹּאפֶה בְּתֵנּוֹר עֹלֵי- וְכֹל- נַעֲשָׂה בְּמִרְחֶשֶׁת וְעַל-
 그리고-모든- 그리고-모든- 에-화덕에서 구운 그-것을 소제가 그리고-모든- 에-냄비에서 만든
[H4802](#) [H3605](#) [H8574](#) [H0644](#) [H4503](#) [H3605](#)

מִחֲבֶט לִכְהֵן הַמִּקְרִיב אֶת- לוּ יִהְיֶה:
 판-위에 그-제사장-에게 그-것을 드리는 그-에게 될-것이다
[H4227](#) [H3548](#) [H7126](#) [H0853](#) [H1961](#)

무릇 화덕에 구운 소제물과 솥이나 번철에 만든 소제물은 그 드린 제사장에게로 돌아갈 것이니

10
 וְכֹל- מִנְחָה בְּלוּלָה- בַשֶּׁמֶן וְחֲרֹבָה לְכֹל- בְּנֵי אַהֲרֹן תִּהְיֶה אִישׁ
 그리고-모든- 소제가 그리고-모든- 기름에 섞은- 그리고-마른 모든- 아들들- 아론의 아들들- 사람이 될-것이다
[H4503](#) [H3605](#) [H8081](#) [H3605](#) [H0175](#) [H1961](#) [H0376](#)

כָּאָחִיו: פ
 그-형제와-같이 심포
[H0251](#)

무릇 소제물은 기름 섞은 것이나 마른 것이나 아론의 모든 자손이 평균히 분배할 것이니라

11
 וְזֹאת תּוֹרַת זֶבַח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁר יִקְרִיב לִיהוָה:
 그리고-이것이 울법이다 제사의 제사의 그-화목제의 그-것을 드리는 여호와-에게
[H8451](#) [H2077](#) [H8002](#) [H7126](#) [H3068](#) [H2063](#) [H7126](#)

여호와께 드릴 화목제 희생의 규례는 이러하니라

12
 אֵם עַל- תּוֹרָה וְיִקְרִיבוּ וְיִקְרִיבוּ עַל- זֶבַח הַתּוֹרָה חֲלֹת מִצּוֹת
 만약 -위에 감사로 감사로 그리고-드리라 그리고-드리면-그것을 그리고-감사의 제사의 -위에 무교병의 떡들을
[H8426](#) [H7126](#) [H7126](#) [H8426](#) [H2077](#) [H8426](#) [H2471](#) [H4682](#)

בְּלוּלָת בַשֶּׁמֶן וְרִקְיָו מִצּוֹת מִשְׁחִים בַּשֶּׁמֶן וְסֹלֶת מִרְבֶּכֶת חֲלֹת
 기름에 섞은 그리고-얇은-병들을 그리고-얇은-병들을 기름에 바른 무교병의 그리고-고운-가루를 그리고-잘-섞은 떡들을
[H8081](#) [H7550](#) [H4682](#) [H4886](#) [H8081](#) [H5560](#) [H2471](#) [H7246](#)

בַּשֶּׁמֶן: בְּלוּלָת
 기름에 섞은
[H8081](#)

만일 그것을 감사하므로 드리거든 기름 섞은 무교병과 기름 바른 무교병과 고운 가루에 기름 섞어 구운 과자를 그 감사 희생과 함께 드리고

עַל- חֲלֵת לֶחֶם חֲמֵץ יִקְרִיב קָרְבָּנוּ עַל- זָבַח תּוֹרַת שְׁלָמִיו: 13
 -위에 떡들을 -위에 빵의 누룩-넣은 드리라 그-의-예물을 그-화목제의 감사의 제사의 -위에 그-화목제의 감사의 제사의
[H8002](#) [H8426](#) [H2077](#) [H7126](#) [H3899](#) [H2471](#)

또 유교병을 화목제의 감사 희생과 함께 그 예물에 드리되

וְהִקְרִיב מִמֶּנּוּ אֶחָד מִכֹּל- קָרְבָּנוּ תְרוּמָה לַיהוָה לֶכְתֹּן הִזְרֵק 14
 그리고-드리라 그것에서 그-하나를 모든- 예물에서 봉헌-제물로 여호와-에게 그-제사장-에게
[H7126](#) [H3605](#) [H0259](#) [H8641](#) [H3068](#) [H3548](#) [H2236](#)

אֶת- דָּם הַשְּׁלָמִים לוֹ יְהִיָּה: 14
 -을 피를 그-화목제의 그-에게 그-것이다
[H1818](#) [H8002](#) [H1961](#) [H0853](#)

그 전체의 예물 중에서 하나씩 여호와께 거제로 드리고 그것을 화목제의 피를 뿌린 제사장들에게로 돌릴지니라

וּבֶשֶׂר זָבַח תּוֹרַת שְׁלָמִיו בְּיוֹם קָרְבָּנוּ יֹאכַל לֹא- יִנִּיחַ מִמֶּנּוּ 15
 그리고-고기를 제사의 감사의 그-화목제의 에-날에 그-의-예물의 먹으라 아니- 남기라 그것에서
[H1320](#) [H2077](#) [H8426](#) [H8002](#) [H3117](#) [H3808](#) [H0398](#) [H3240](#)

עַד- בֹּקֶר: 15
 까지- 아침
[H1242](#) [H5704](#)

감사함으로 드리는 화목제 희생의 고기는 드리는 그 날에 먹을 것이요 조금이라도 이튿날 아침까지 두지 말 것이니라

וְאֵם- וְגֵרֵר אֹו נְדָבָה זָבַח קָרְבָּנוּ בְּיוֹם הַקְּרִיבוּ אֶת- 16
 그리고-만약- 서원이나 또는 자원이 제사의 그-의-예물이면 에-날에 드리는 -을
[H5088](#) [H5071](#) [H2077](#) [H3117](#) [H7126](#) [H0853](#)

זָבַחוּ יֹאכַל וּמִמַּחֲלֵת וְהִנוֹתָר מִמֶּנּוּ יֹאכַל: 16
 그-의-제사를 먹으라 그리고-다음-날에 그리고-나머지를 그리고-나머지라 그것에서 먹으라
[H2077](#) [H0398](#) [H4283](#) [H3498](#) [H0398](#)

그러나 그 희생의 예물이 서원이나 자원의 예물이면 그 희생을 드린 날에 먹을 것이요 그 남은 것은 이튿날에도 먹되

וְהִנוֹתָר מִבֶּשֶׂר הַזָּבַח בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי בָאֵשׁ יִשְׂרָף: 17
 그리고-나머지라 고기에서 그-제사의 에-날에 셋째 에-불에 태우라
[H3498](#) [H1320](#) [H2077](#) [H3117](#) [H7992](#) [H0784](#) [H8313](#)

그 희생의 고기가 제삼일까지 남았으면 불사르지니

וְאֵם הָאָכַל יֹאכַל מִבֶּשֶׂר- זָבַח שְׁלָמִיו בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי לֹא 18
 그리고-만약 먹는-것이 먹으면 고기에서- 제사의 그-화목제의 에-날에 셋째 아니
[H0398](#) [H0398](#) [H1320](#) [H2077](#) [H8002](#) [H3117](#) [H7992](#) [H3808](#)

יִרְצָהּ הַמִּקְרִיב אֹתוֹ לֹא יִחָשֵׁב לוֹ פְּגוּלָה יְהִיָּה וְהִנָּפֵשׁ 18
 받아들여지리라 드리는 그것을 아니 세어지리라 그-에게 허물 그-에게 될-것이다 그리고-그-생명이
[H7521](#) [H7126](#) [H0853](#) [H3808](#) [H2803](#) [H6292](#) [H1961](#) [H5315](#)

הָאָכַל־תּ מִמֶּנּוּ עֹנָה תִּשָּׂא: 18
 먹는 그것에서 그녀-의-죄를 지리라
[H0398](#) [H5771](#) [H5375](#)

만일 그 화목제 희생의 고기를 제삼일에 조금이라도 먹으면 그 제사는 열납되지 않을 것이라 드린 자에게도 예물답게 못되고 도리어 가증한 것이 될 것이며 그것을 먹는 자는 죄를 당하리라

25 לַיהוָה אֲשֶׁר מִמֶּנָּה יִקְרִיב אֲשֶׁר הַבְּהֵמָה מִן-חֶלֶב אֹכֵל כָּל-כִּי 25
 여호와-에게 화제로 그것에서 드리는 그-것을 그-가축에서 -에서 기름을 먹는 모든- 왜냐하면
 H3068 H0801 H7126 H0929 H2459 H0398 H3605

וּנְקִרְתָּהּ הַנֶּפֶשׁ הָאֹכֶלֶת מִמַּעֲמִיָּה וּנְקִרְתָּהּ
 그리고-끓어지리라 그-생명이 먹는 그-의-백성에서 먹는 그-생명이 그리고-끓어지리라
 H0398 H5315 H3772

사람이 여호와께 화제로 드리는 희생의 기름을 먹으면 그 먹는 자는 자기 백성 중에서 끓쳐지리라

26 וְכָל-דָּם לֹא תֹאכְלוּ בְּכָל-מוֹשְׁבֵיכֶם לְעֹרֵי וְלִבְהֵמָה:
 그리고-모든- 피를 아니 먹으라 모든 너희-의-거주지에서 새의 그리고-가축의
 H0929 H5775 H4186 H3605 H0398 H3808 H1818 H3605

너희의 사는 모든 곳에서 무슨 피든지 새나 짐승의 피를 먹지말라

27 כָּל-נֶפֶשׁ אֲשֶׁר-תֹּאכַל כָּל-דָּם וּנְקִרְתָּהּ הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִמַּעֲמִיָּה:
 모든- 생명이 그-것을- 먹으면 그-것을- 피를 그리고-끓어지리라 그-생명이 그-의-백성에서
 H1931 H5315 H3772 H1818 H3605 H0398 H5315 H3605

פ
 심포

무슨 피든지 먹는 사람이 있으면 그 사람은 다 자기 백성 중에서 끓쳐지리라

28 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 그리고-말했다 여호와-가 여호와-에게 모세 에게 말하여
 H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

29 דִּבַּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הַמִּקְרִיב אֶת-זֶבַח שְׁלָמִיו לַיהוָה
 말하라 에게- 아들들 이스라엘의 말하여 드리는 -을 제사를 그-화목제의 여호와-에게
 H0413 H1696 H3478 H0559 H7126 H0853 H2077 H0802 H3068

יָבִיא אֶת-קֶרְבָּנוֹ לַיהוָה מִזֶּבַח שְׁלָמִיו:
 가져오라 -을 그-의-예물을 여호와-에게 제사에서 그-화목제의
 H0853 H0935 H3068 H2077 H8002

이스라엘 자손에게 고하여 이르라 화목제의 희생을 여호와께 드리려는 자는 그 화목제 희생 중에서 그 예물을 취하여 여호와께 가져 오되

30 יָדָיו תְּבִיאֶנָּה אֶת-אֲשֵׁי יְהוָה אֶת-חֶלֶב עַל-הַחֹזֶה
 그-의-손들이 가져오라 -을 가져오라 여호와와 의 화제들을 -을 그-기름을 그-가슴 -위에
 H0935 H3027 H0853 H0801 H3068 H0853 H2459 H2373

יָבִיאנּוּ אֶת-הַחֹזֶה לְהִנִּיף אֹתוֹ תִּנּוּפָה לְפָנָי יְהוָה:
 가져오라-그것을 -을 그-가슴을 그-것을 그것을 그-의-제물로 혼들어-드리는-제물로 앞에서 여호와
 H0935 H0853 H2373 H0853 H8573 H6440 H3068

여호와와 화제는 그 사람이 자기 손으로 가져올지니 곧 그 제물의 기름과 가슴을 가져올 것이요 제사장은 그 가슴을 여호와 앞에 흔들 어 요제를 삼고

31 וְהִקְטִיר וְהִקְטִיר אֶת-הַחֶלֶב הַמִּזְבֵּחַ וְהִתְּןָהּ אֶת-הַחֹזֶה לְאֶהֱרֹן
 그리고-불사르라 그-제사장이 그-기름을 그-제단-위에서 그-가슴은 그-가슴은 아론-에게
 H0853 H3548 H2459 H4196 H1961 H2373 H0175

וּלְבָנָיו:
 그리고-그-의-아들에게

그 기름은 단 위에 불사를 것이며 가슴은 아론과 그 자손들에게 돌릴 것이며

וְאֵת שֵׁוֹק הַיְמִינִי תִתְּנֵנִי תְרוּמָה לְכֹהֵן מִזְבְּחֵי שְׁלֵמִיכֶם: 32
 그리고-을 다리를 그-오른쪽의 주라 그-기름을 그-제사장-에게 제사들에서 너희-의-화목제의
[H8002](#) [H2077](#) [H3548](#) [H8641](#) [H5414](#) [H3225](#) [H7785](#) [H0853](#)

또 너희는 그 화목제 희생의 우편 뒷다리를 제사장에게 주어 거제를 삼을지니

הַמִּקְרִיב אֶת-רֵגְלֵי הַשְּׁלָמִים וְאֶת-הַחֵלֶב מִבְּנֵי אַהֲרֹן לְוֵהָרָה 33
 드리는 -을 피를 그-화목제의 그-기름을 그-그리고-을 아론의 아들들-중에서 그-에게 될-것이다
[H1961](#) [H0175](#) [H2459](#) [H0853](#) [H8002](#) [H1818](#) [H0853](#) [H7126](#)
 שֵׁוֹק הַיְמִינִי לְמִנְחָה: 33
 다리가 그-오른쪽의 뭉으로
[H4490](#) [H3225](#) [H7785](#)

아론의 자손 중 화목제 희생의 피와 기름을 드리는 자가 그 우편 뒷다리를 자기의 소득으로 삼을 것이라

כִּי-אֶת-חֹזֶה הַתְּנוּפָה וְאֵת-שֵׁוֹק הַתְּרוּמָה לְקַחְתִּי 34
 왜냐하면-을 -을 가슴을 그-흔들어-드리는-제물의 그-봉헌-제물의 취하였다-나는
[H3947](#) [H8641](#) [H7785](#) [H0853](#) [H8573](#) [H2373](#) [H0853](#)
 מֵאֵת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִזְבְּחֵי שְׁלָמֵיהֶם וְאֵת-אֲתָם לְאַהֲרֹן 34
 에서-아들들-이스라엘의 제사들에서 그들-의-화목제의 아론-에게
[H0175](#) [H0853](#) [H5414](#) [H8002](#) [H2077](#) [H3478](#) [H0854](#)
 הַכֹּהֵן וּלְבָנָיו לְחֶק-עוֹלָם מֵאֵת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 34
 그-제사장 그리고-그-의-아들들에게 영원한 규레로- 아들들 이스라엘의
[H3478](#) [H0854](#) [H5769](#) [H2706](#) [H3548](#)

내가 이스라엘 자손의 화목제 중에서 그 흔든 가슴과 든 뒷다리를 취하여 제사장 아론과 그 자손에게 주었나니 이는 이스라엘 자손에게 받을 영원한 소득이니라

זֹאת מִשְׁחַת אַהֲרֹן וּמִשְׁחַת בְּנָיו מֵאֲשֵׁי יְהוָה בְּיוֹם 35
 이것이 기름-부음의 아론의 기름-부음의 그리고-기름-부음의 그-의-아들들의 화제들에서 여호와의 에-날에
[H3117](#) [H3068](#) [H0801](#) [H0175](#) [H2063](#)
 הַקְּרִיב אֹתָם לְכֹהֵן לְיְהוָה: 35
 드리다 그들을 제사장으로-섬기라 여호와-에게
[H3068](#) [H3547](#) [H0853](#) [H7126](#)

이는 여호와의 화제 중에서 아론에게 돌릴 것과 그 자손에게 돌릴 것이니 그들을 세워 여호와의 제사장의 직분을 행하게 한 날

אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְעֹהָ לְתֵת לָהֶם בְּיוֹם מִשְׁחָו אֹתָם מֵאֵת-בְּנֵי 36
 그-것을 명령했다 여호와-가 주라 그들-에게 에-날에 그들-부음을-받는 기름-부음을-받는 그들을 에서-아들들
[H0854](#) [H0853](#) [H4886](#) [H3117](#) [H5414](#) [H3068](#) [H6680](#)
 יִשְׂרָאֵל חֻקֵּי עוֹלָם לְדֹרֹתָם: 36
 이스라엘의 규레-영원한 그들-의-대대로
[H1755](#) [H5769](#) [H2708](#) [H3478](#)

곧 그들에게 기름 부은 날에 여호와께서 명하사 이스라엘 자손 중에서 그들에게 돌리게 하신 것이라 대대로 영원히 받을 소득이니라

זֹאת הַתּוֹרָה לְעֹלָה לְמִנְחָה וְלַחֲטָאת וְלֶאֱשָׁם 37
 이것이다 그-울법이다 소제에-대하여 번제에-대하여 그리고-속건제에-대하여 그리고-속죄제에-대하여
[H0817](#) [H4503](#) [H8451](#) [H2063](#)
 וְלִמְלוּאִים וְלִזְבָּח הַשְּׁלָמִים: 37
 그리고-임직식에-대하여 그리고-제사에-대하여 그-화목제의
[H8002](#) [H2077](#) [H4394](#)

이는 번제와 소제와 속죄제와 속건제와 위임제와 화목제의 규레라

בְּנֵי	אֶת־	צִוִּיתוּ	בַּיּוֹם	סִינַי	בְּהַר	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר
아들들	-을	그-명령함	에-날에	시나이	에-산에서	모세	-을	여호와-가	명령했다	그-것을
	H0853	H6680	H3117	H5514	H2022	H4872	H0853	H3068	H6680	
	פ	סִינַי:	בְּמִדְבַּר	לַיהוָה	קָרְבָּנֵיהֶם	אֶת־	לְהַקְרִיב	יִשְׂרָאֵל		
	심표	시나이	에-광야에서	여호와-에게	그들-의-예물들을	-을	드리라	이스라엘의		
		H5514		H3068		H0853	H7126	H3478		

여호와께서 시내 광야에서 이스라엘 자손에게 그 예물을 여호와께 드리라 명하신 날에 시내 산에서 이같이 모세에게 명하셨더라